

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1977.

INDEX.

Projet de loi	Pages 3
----------------------	------------

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	6
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement	6
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	8
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	8
Section 32. — Politique scientifique	14
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	16
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement	16
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	16
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	18
Section 32. — Politique scientifique	18
Titre IV. — Section particulière	20

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	23
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement	26
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	29
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	32
Section 32. — Politique scientifique	50
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	51
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement	52
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	52
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	53
Section 32. — Politique scientifique	53
Titre IV. — Section particulière	54
Tableau de synthèse des dépenses de personnel	57

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1977.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsontwerp	Bladz. 3
--------------------	-------------

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting	7
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	9
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	9
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	15
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	17
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting	17
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	17
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	19
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	21

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	23
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting	26
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	29
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	32
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	50
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	51
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting	52
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	52
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	53
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	53
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	54
Synthetische tabel der personeelsuitgaven	57

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Emploi et du Travail, afférentes à l'année budgétaire 1977, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Geplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I) . .	21 711,3	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) . .	20,6	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	21 731,9	—	—	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1° d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptes extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2°, 3° et 4° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 15 000 francs;

2° d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1° tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2°, 3° en 4° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 15 000 frank niet overschrijden;

2° tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee

ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 de la section 31 du Titre I du tableau annexé à la présente loi;

3° d'un montant maximum de 3 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département, Services administratifs généraux, qui est autorisé à payer, au moyen de ces avances, les dépenses résultant de la gestion économique des services n'excédant pas 50 000 francs.

4° d'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger même si ces avances excèdent 15 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Le crédit relatif aux crédits d'heures prévu à l'article 33.06.2 de la section 31 du Titre I, peut être transféré à l'article 60.02.A. du Titre IV, section particulière du budget.

Le solde que le crédit visé présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1977.

Art. 6.

Le crédit inscrit à l'article 42.03 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être transféré, en fonction des besoins, d'une part à l'article 42.01 de la même section et, d'autre part, à l'article 60.03.A du Titre IV — section particulière.

Art. 7.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 5 151 500 000 francs pour les recettes et à 5 151 500 000 francs pour les dépenses.

mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van sectie 31 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel en welke ook het bedrag ervan weze;

3° tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, Algemene Administratieve Diensten, die er uitgaven, voortvloeiend uit het huishoudelijke beheer van de diensten, mee mag betalen en welke 50 000 frank niet overschrijden;

4° welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 15 000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het krediet met betrekking tot de kredieturen uitgetrokken op artikel 33.06.2, sectie 31, Titel I, kan overgedragen worden op artikel 60.02.A van Titel IV, bijzondere sectie van de begroting.

Het saldo dat bedoeld krediet zal laten op 31 december 1977 zal overgedragen worden naar de begroting van 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1977.

Art. 6.

Het krediet uitgetrokken op het artikel 42.03 van sectie 31 van Titel I van onderhavige begroting, kan overgedragen worden, naar gelang de behoeften, enerzijds naar het artikel 60.03.A van Titel IV — afzonderlijke sectie.

Art. 7.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder artikel 01.04 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van koninklijk besluit.

TITEL IV.

BIJZONDERE SECTIE.

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 5 151 500 000 frank voor de ontvangsten en op 5 151 500 000 frank voor de uitgaven.

Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 10.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.02.A du Titre IV du tableau joint à la présente loi se trouve en position débitrice

Art. 11.

Les dépenses imputables à charge de l'article 60.02.A, peuvent être liquidées par ordonnances d'ouverture de crédits, quel qu'en soit le montant.

Art. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.03.A du Titre IV du tableau joint à la présente loi se trouve en position débitrice.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van de Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 10.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.02.A van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, zich in een debettoestand bevindt.

Art. 11.

De op artikel 60.02.A aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnantiën van kredietopening wat ook het bedrag ervan zij.

Art. 12.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.03.A van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, zich in een debettoestand bevindt.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
A. CALIFICE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	23,7
	Total pour le § 1	25,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,6
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,6
	Total pour le § 2	13,2
	Total pour le chapitre I	38,4
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	38,4

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	29,3
	Total pour le § 1	29,3

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,6
-------	--	-----

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
---	---	---	-------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,8
	Total pour le § 2	12,4
	Total pour le chapitre I	41,7
	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	41,7

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,3
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	18,0
	Total pour le § 1	19,3

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,7
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,0
	Total pour le § 2	10,7
	Total pour le chapitre I	30,0
	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	30,0

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	74,7
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.	

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	2,5
Total pour le § 1		778,3
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration aux prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	10,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	25,5
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	69,1
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	40,0
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	90,7
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,9
Sous-total des articles 12.01 à 12.07		236,2
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires pour le fonctionnement des laboratoires	1,8
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies	0,2
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail	11,0
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) (pour mémoire)	—
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information	5,3
12.27	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers (pour mémoire)	—
12.29	Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants (pour mémoire)	—
12.30	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail	0,2
12.31	Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie. (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	2,5
Total pour le § 2.		257,2
Total pour le chapitre I.		1 035,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	11.05
—	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	12.20
—	—	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.	12.21
—	—	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid.	12.23
—	—	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) (pro memorie).	12.24
—	—	Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking	12.25
—	—	Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren (pro memorie).	12.27
—	—	Publicatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers (pro memorie).	12.29
—	—	Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.	12.30
—	—	Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)	12.31
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.02	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	0,1
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages (<i>pour mémoire</i>)	—
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et pour des cours de langues organisés par des services communaux (<i>pour mémoire</i>)	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : 1. Promotion sociale 2. Crédits d'heures (<i>pour mémoire</i>)	16,0 —
33.07	Subside aux institutions de placement gratuit agréées (<i>pour mémoire</i>)	—
33.08	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil (<i>pour mémoire</i>)	—
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.)	0,1
33.10	Subside aux Expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique).	11,0
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du Département	0,1
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique	0,1
33.13	Subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants (<i>pour mémoire</i>)	—
33.14	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés (<i>pour mémoire</i>)	—
33.15	Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour les articles 33		27,7
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail	32,8
Total pour les articles 34		32,8
Total pour le chapitre III		60,5

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés	221,2
41.02	Subvention au Conseil national du Travail	30,5
Total pour les articles 41		251,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang. ...	33.02
—	—	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgeldten aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen (<i>pro memorie</i>).	33.04
—	—	Toelage aan de V.Z.W.O. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcurssussen (<i>pro memorie</i>).	33.05
—	—	Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (<i>met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren</i>):	33.06
—	—	1. Sociale promotie.	
—	—	2. Kredieturen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling (<i>pro memorie</i>).	33.07
—	—	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités (<i>pro memorie</i>)	33.08
—	—	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	33.09
—	—	Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).	33.10
—	—	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.	33.11
—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België	33.12
—	—	Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers (<i>pro memorie</i>).	33.13
—	—	Toekenning van subsidies aan Gemeentelijke Adviserende raden voor vreemdelingen (<i>pro memorie</i>).	33.14
—	—	Subsidies aan de verenigingen opgericht door migrerende werknemers (<i>pro memorie</i>)	33.15
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	
—	—	Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
—	—	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.	34.02
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.	41.01
—	—	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	41.02
—	—	Totaal voor de artikelen 41.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
Transferts de revenus à la sécurité sociale :		
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	16 077,8
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande	44,0
42.03	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension	4 100,0
	Total pour les articles 42	20 221,8
	Total pour le chapitre IV	20 473,5
CHAPITRE 01.		
DIVERS.		
Non réparti économiquement :		
01.03	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique (<i>pour mémoire</i>)	—
01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	30,0
	Total pour le chapitre 01	30,0
	Total pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	21 599,5
Section 32.		
Politique scientifique.		
CHAPITRE I.		
DEPENSES DE CONSOMMATION.		
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)		
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.20	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes	1,2
12.21	Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail	0,4
	Total pour le § 2	1,6
	Total pour le chapitre I	1,6
CHAPITRE III.		
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Autres subventions aux entreprises :		
32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leur recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail	0,1
	Total pour le chapitre III	0,1
	Total pour la section 32. — Politique scientifique	1,7
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	21 711,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :	
—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
—	—	Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij	42.02
—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen.	42.03
—	—	Totaal voor de artikelen 42.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
		HOOFDSTUK 01.	
		DIVERSEN.	
		Niet economisch verdeeld :	
—	—	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid (<i>pro memorie</i>).	01.03
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	
		Sectie 32.	
		Wetenschapsbeleid.	
		HOOFDSTUK I.	
		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de Arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.	12.20
—	—	Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.	12.21
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III.	
		INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
		Overige subsidies aan bedrijven :	
—	—	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.	32.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
—	—	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,9
	Total pour le chapitre VII	0,9
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	0,9

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5
	Total pour le chapitre VII	0,5
	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	0,5

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Total pour le chapitre VII	1,0
	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	1,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
---	---	----------------------------	--

—	—	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	
---	---	---	--

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
---	---	----------------------------	--

—	—	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.	
---	---	---	--

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
---	---	----------------------------	--

—	—	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	
---	---	--	--

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés
		—
		<i>Niet gesplitste kredieten</i>

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	12,8
74.07	Achats de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre VII		12,8
		12,8

Total pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achats d'équipements scientifiques et techniques	5,4
Total pour le chapitre VII		5,4
		5,4
Total pour la section 32. — Politique scientifique		5,4
		20,6
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		21 731,9

Total pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht (<i>pro memorie</i>)	74.07
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
—	—	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	Totaal voor Titels I en II van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1977 — Saldo op 1 januari 1977	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (pour mémoire) ...	—	—
60	02	A	Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents	2 414,6	1 000,0
60	03	A	Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique	—	4 150,0
Totaux pour le chapitre I.				2 414,6	5 150,0

CHAPITRE II.

FONDS DE REEMPLOI DES CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954)	0,2	0,1
Totaux pour le chapitre II				0,2	0,1

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux :	0,1	1,4
Totaux pour le chapitre III				0,1	1,4
Totaux pour la section I				2 414,9	5 151,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				2 414,9	5 151,5

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1977 — Saldo op 31 december 1977	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (<i>pro memorie</i>).	60	01	A
1 000,0	2 414,6	Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.	60	02	A
4 150,0	—	Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betref- fende de economische herstelmaatregelen.	60	03	A
5 150,0	2 414,6	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0,1	0,2	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensio- neerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).	63	01	C
0,1	0,2	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

1,4	0,1	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, als- mede bij alle andere parastatale instellingen :	66	01	C
1,4	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
5 151,5	2 414,9	Totalen voor sectie I.			
5 171,5	2 414,9	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 7 octobre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 7 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

A. CALIFICE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi
et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

1977
—
1,5

1976
—
1,4

1975
—
1,3

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 356 000	1 253 000	1 169 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes (frais de repré- sentation).	100 000	100 000	100 000	Directe toelagen (representatiekosten) 112

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.*
(En millions de francs.)

1977
—
23,7

1976
—
22,0

1975
—
19,6

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
110 Non ventilé (remboursement) ... F	10 779 095	10 058 000	11 011 735	Niet verdeeld (terugbetaling) ... 110
111 Salaire proprement dit F	10 878 170	10 376 036	5 179 386	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	683 896	400 855	95 451	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	6 150 701	6 628 742	3 904 435	Barema bezoldigingen.
Promotions et augmentations	—	—	—	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index	4 510 788	3 619 294	1 242 966	Verhoging index.
Allocation de programmation	216 681	128 000	31 985	Programmatietoelage.
Totaux F	10 878 170	10 376 036	5 179 386	Totalen.
112 Allocations directes F	945 200	881 720	222 879	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	275 000	200 800	46 794	Vakantie geld.
Allocations familiales	70 200	102 000	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ	600 000	578 920	176 085	Vergoedingen voor vertrek.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux F	945 200	881 720	222 879	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	1 065 168	676 244	150 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	23 667 633	21 992 000	19 564 000	Algemene totalen.

Nombre — Aantal	TITRES — GRADES — TITELS — GRADEN	Indemnité tenant lieu de traitement <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Rembour- sement — <i>Terug- betaling</i>	Indemnités de Cabinet et de conducteur d'auto — <i>Kabinets- vergoedingen en vergoeding autobestuurder</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1	Chef de Cabinet — <i>Kabinetschef</i> F	—	—	125 000	125 000
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	95 000	95 000
4	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	683 848	340 000	1 023 848
2	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	291 924	—	85 000	376 924
3	Attaché. — <i>Attaché</i>	1 039 701	—	—	1 039 701
47	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	2 097 864	5 516 830	1 680 500	9 295 194
3	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	185 712	290 000	140 000	615 712
2	Ouvrier. — <i>Werknemer</i>	—	—	70 000	70 000
	Allocation de départ. — <i>Vergoeding voor vertrek</i>	600 000	—	—	600 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	70 200	—	—	70 200
	Majoration index (0,6734). — <i>Verhoging index (0,6734)</i>	2 803 383	4 288 417	1 707 405	8 799 205
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i>	—	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	275 000	—	—	275 000
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarsvergoeding</i>	216 681	—	—	216 681
	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1 065 168	—	—	1 065 168
	Totaux. — Totalen F	8 645 633	10 779 095	4 242 905	23 667 633

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés <i>Reette betrekkingen</i>	Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>								Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères <i>Ministeries</i>		Autres services publics <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	3	1	1	—	—	—	—	4	4
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	—	—	3	3	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	19	18	14	14	—	—	9	9	41	41
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	3	3	2	2	—	—	1	1	6	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	3	3	1	1	—	—	6	6	10	10
Total. — Totaal	30	30	18	18	—	—	20	20	68	68

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains	5,6	4,2	3,6	Huur van gebouwen en land 122

Crédit prévu : 5 514 500 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5 % F 5 433 000

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location 81 500

Total F 5 514 500

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 5 514 500 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F 5 433 000

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert 81 500

Totaal F 5 514 500

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,6	5,7	5,6	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

Nature de la dépense	1977	1976	1975	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	76	76	73	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	2 016	1 700	1 657	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 093	985	980	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	1 280	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	515	473	448	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	573	541	500	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	630	574	567	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	15	15	25	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	142	136	150	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 260	1 200	1 200	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	7 600	5 700	5 600	Totalen.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires wallonnes, de l'Aménagement
du Territoire et du Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

1977
—
29,3

1976
—
28,4

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

1975
—
22,3

Classification économique		1977	1976	1975	Economische classificatie
110	Non ventilé (remboursement) ... F	11 823 990	10 958 711	15 840 061	Niet verdeeld (terugbetaling) ... 110
111	Salaire proprement dit ... F	14 250 737	15 176 715	5 798 201	Eigenlijk loon ... 111
	dont :				waarvan :
	— retenues pour cotisations sécurité sociale.	1 022 969	450 848	105 000	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
	Décomposition :				Samenstelling :
	Traitements barémiques ... F	7 879 002	9 374 454	4 343 882	Baremabezoldigingen.
	Promotions et augmentations ...	—	—	26 000	Bevorderingen en verhogingen.
	Majoration index ...	6 054 709	5 633 213	1 378 154	Verhoging index.
	Allocation de programmation ...	317 026	169 048	50 165	Programmatietoelage.
	Totaux ... F	14 250 737	15 176 715	5 798 201	Totalen.
112	Allocations directes ... F	1 484 357	1 173 605	452 738	Directe toelagen ... 112
	Décomposition :				Samenstelling :
	Pécule de vacances ... F	372 106	230 819	72 566	Vakantiegeld.
	Allocations familiales ...	290 465	121 000	—	Kinderbijslagen.
	Indemnités de départ ...	821 786	821 786	380 172	Vergoedingen voor vertrek.
	Majoration index ...	—	—	—	Verhoging index.
	Totaux ... F	1 484 357	1 173 605	452 738	Totalen.
113	Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
	— aux assurances sociales ... F	1 652 114	997 240	165 000	— aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux ... F	29 211 198	28 306 271	22 256 000	Algemene totalen.

Nombre — Aantal	Titres — Grades — Titels — Graden	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Rembour- sement — Terug- betaling	Indemnité de Cabinet et de conducteur d'auto — Kabinets- vergoeding en vergoeding autobestuurder	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	—	—	125 000	125 000
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	661 440	—	—	661 440
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	65 000	65 000
2	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1 034 136	—	—	1 034 136
3	Attaché. — <i>Attaché</i>	394 002	450 000	100 000	944 002
52	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	3 509 424	5 750 848	1 850 000	11 110 272
2	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	865 000	70 000	935 000
2	Ouvrier. — <i>Werknemer</i>	—	—	70 000	70 000
	Allocation de départ. — <i>Vergoeding voor vertrek</i>	821 786	—	—	821 786
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	290 465	—	—	290 465
	Majoration index (0,6734). — <i>Verhoging index (0,6734)</i>	4 519 357	4 758 142	1 535 352	10 812 851
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i>	—	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	372 106	—	—	372 106
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarsvergoeding</i>	317 026	—	—	317 026
	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1 652 114	—	—	1 652 114
	Totaux. — Totalen F	13 571 856	11 823 990	3 815 352	29 211 198

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		1.5.1976	1977
	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977		
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—	—	—	—	2	4	2	4
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	1	1	—	—	1	2	3	4
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	18	18	16	17	1	1	14	15	49	51
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachtters</i>	1	1	3	3	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	2	2	1	1	—	—	5	5	8	8
Total. — Totaal	24	24	21	22	1	1	24	28	70	75

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde buurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	5,6	4,4	4,7	Huur van gebouwen en land ... 122

Crédit prévu : 5 528 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % F	5 433 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	81 500
Total F	5 514 500

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 5 528 000 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F	5 433 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	81 500
Totaal F	5 514 500

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,8	5,8	5,6	Algemene werkingskosten 121
(En milliers de francs.)		(In duizenden frank.)		

Nature de la dépense	1977	1976	1975	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	300	284	261	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	2 173	1966	1 899	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 049	900	917	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	300	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	425	405	372	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	401	381	350	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	140	133	122	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanographische installaties.
e) Transports	—	—	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	135	130	118	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	717	682	626	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 070	919	935	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	6 710	5 800	5 600	Totalen.

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

1977

1,3

1976

1,2

1975

1,1

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 153 000	1 065 000	927 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes (frais de représentation).	100 000	100 000	100 000	Directe toelagen (representatiekosten). 112

Augmentation : 88 000 francs.

Vermeerdering : 88 000 frank.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1977

18,0

1976

17,3

1975

13,2

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
110 Non ventilé (remboursement) ... F	585 690	526 534	450 000	Niet verdeeld (terugbetaling) ... 110
111 Salaire proprement dit ... F	13 837 403	13 885 299	9 403 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	1 050 293	703 766	744 000	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques ... F	7 509 837	8 321 254	6 730 230	Baremabezoldigingen.
Promotions et augmentations ...	—	86 000	86 000	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index	5 906 418	5 232 022	2 350 770	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ...	421 148	246 023	236 000	Eindejaarstoelage.
Totaux ... F	13 837 403	13 885 299	9 403 000	Totalen.
112 Allocations directes ... F	1 878 462	1 618 012	2 102 000	Directe toelagen ... 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances ... F	617 259	356 809	380 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	100 000	100 000	100 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ ...	1 161 203	1 161 203	1 205 000	Vergoeding voor vertrek.
Majoration index	—	—	417 000	Verhoging index.
Totaux ... F	1 878 462	1 618 012	2 102 000	Totalen.
113 Cotisations patronales :				Wergeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales ... F	1 665 264	1 205 676	1 160 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... F	17 966 819	17 235 521	13 115 000	Algemene totalen.

Nombre Aantal	Titres — Grades Titels — Graden	Allocation tenant lieu de traitement Als ivedde geldende vergoeding	Remboursement Terugbetaling	Allocation de cabinet Kabinets- vergoeding	Totaux Totalen
1	Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	771 680	—	—	771 680
4	Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	583 848	—	255 000	838 848
28	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	4 417 101	350 000	1 140 000	5 907 101
2	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	272 208	—	70 000	342 208
	Allocation de départ. — <i>Vergoeding voor vertrek</i>	1 161 203	—	—	1 161 203
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	100 000	—	—	100 000
	Majoration index (0,6734). — <i>Verhoging index (0,6734)</i>	4 919 887	235 690	986 531	6 142 108
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i>	—	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	617 259	—	—	617 259
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarsvergoeding</i>	421 148	—	—	421 148
	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1 665 264	—	—	1 665 264
	Totaux. — <i>Totalen</i> F	14 929 598	585 690	2 451 531	17 966 819

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total Totaal	
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Secteur privé Private sector		Enseignement Onderwijs			
	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct- Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	2	—	—	1	1	1	1	4	4
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé secretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	2	2	—	—	2	2	25	28	29	32
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobe- stuurders en kamerwachters</i>	—	—	1	1	—	—	2	2	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, con- cierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	—	—	—	—	—	5	5	5	5
Total. — <i>Totaal</i>	4	4	1	1	3	3	34	37	42	45

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie	
122 Location de bâtiments et terrains ...	4,7	3,6	4,8	Huur van gebouwen en land ...	122
2. Biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	4 620 000			2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	F 4 620 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	70 000			3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	70 000
Total F	4 690 000			Totaal F	4 690 000

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	0,6	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,0	5,2	4,4	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

	1977	1976	1975	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	114	109	100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Autres dépenses de consommation.	249	195	150	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	46	44	40	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	500	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	343	327	300	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	103	98	90	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1 449	1 380	1 120	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	495	472	370	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	1 403	1 336	1 150	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 298	1 237	1 080	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	6 000	5 198	4 400	Totalen.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1977	1976	1975
774,7	700,2	583,2

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
110 Non ventilé F	19 074 000	21 632 000	15 291 700	Niet verdeeld 110
111 Salaire proprement dit F	666 792 000	593 929 000	498 300 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins;	31 198 000	29 518 000	17 000 000	— afhoudingen voor bijdragen we-
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	12 800 000	20 943 000	25 800 000	duwen- en wezenpensioenen;
Décomposition :				— afhoudingen voor bijdragen sociale
Traitements barémiques F	341 294 000	315 352 000	339 839 000	zekerheid.
Promotions de grade et augmenta-	18 330 000	17 635 000	19 080 000	Samenstelling :
tions barémiques.				Barema bezoldigingen.
Transferts ou recrutements éventuels	17 518 000	33 000 000	5 540 000	Bevorderingen in graad en weddeverho-
Extension du cadre	—	—	—	gingen.
Réduction pour départs et mises à	—	— 4 087 000	— 4 127 000	Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.
la pension (y compris agents de				Kaderuitbreiding.
remplacement).				Vermindering wegens uitdiensttredingen en
Majoration index	253 966 000	197 597 000	111 606 000	oppensioenstellingen (vervangende agen-
Allocation de programmation	14 017 000	13 690 000	13 645 000	ten inbegrepen).
Allocations pour fonctions supé-	4 284 000	5 284 000	2 750 000	Indexverhoging.
rieures et fonctions spéciales.				Programmatietoelage.
Allocations de foyer et de résidence	5 018 000	4 890 000	4 680 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere
Majoration index	12 365 000	10 568 000	5 287 000	functies en voor speciale functies.
Totaux F	666 792 000	593 929 000	498 300 000	Haard- en standplaatstoelagen.
				Verhoging index.
112 Allocations directes F	53 465 000	52 021 000	43 583 000	Totaal.
Décomposition :				Directe toelagen 112
Pécule de vacances F	25 945 000	25 963 000	23 393 000	Samenstelling :
Allocations familiales	14 262 000	14 533 000	13 680 000	Vakantiegeld.
Allocations de naissance	460 000	360 000	320 000	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais de dernière	300 000	264 000	120 000	Geboortetoelagen.
maladie et de funéraires.				Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra-
Majoration index	12 498 000	10 901 000	6 070 000	feniskosten.
Totaux F	53 465 000	52 021 000	43 583 000	Indexverhoging.
				Totaal.
113 Contributions patronales aux assu-				Werkgeversbijdragen aan sociale ver- 113
rances sociales :				zekeringen.
— temporaires F	18 116 000	16 737 000	15 000 000	— tijdelijk personeel.
— définitifs	17 190 000	15 881 000	11 000 000	— vast personeel.
Totaux F	35 306 000	32 618 000	26 000 000	Totaal.
Totaux généraux F	774 637 000	700 200 000	583 174 700	Algemene totalen.

La subdivision en administration centrale et en services extérieurs est reprise pour 1977 dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

Pour l'année 1977, il a été tenu compte que la totalité du cadre temporaire de l'Inspection des lois sociales sera entré en service.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,1	1,1	0,8	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 1 087 000 francs prévu pour l'année 1977 se décompose comme suit :

1. *Administration centrale* F 687 000

a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F 602 000

b) Traduction simultanée F 65 000

c) Indemnité de promotion sociale F 20 000

Païement de l'indemnité de promotion sociale au personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).

2. *Services extérieurs* F 400 000

a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales F 390 000

b) Indemnité de promotion sociale (voir sub 1° c). F 10 000

L'augmentation du crédit par rapport à 1976 est due en particulier à la création du cadre temporaire de l'Inspection des lois sociales pour lequel le nombre des inspecteurs adjoints est doublé et l'augmentation de l'indice des prix à la consommation.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2,5	2,3	1,9	Loon in natura 115

Le crédit sollicité de 2 500 000 francs doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles à fonds perdus F 800 000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 125 000

c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. :

Frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.) 1 525 000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.) 50 000

Total F 2 500 000

La majoration du crédit sub c) est due à l'augmentation des frais de fonctionnement des réfectoires et du coût des produits d'entretien; l'augmentation sub a) est justifiée par le recrutement au cours de 1976 de 176 membres du personnel affectés au cadre temporaire de l'Inspection des lois sociales.

De onderverdeling in hoofdbestuur en in buitendiensten wordt voor 1977 in de uitzettingstabellen van de personeelsuitgaven opgenomen.

Voor het jaar 1977 werd er rekening mede gehouden dat de totaliteit van het tijdelijk kader van de Inspectie van de sociale wetten in dienst zal getreden zijn.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Het voor het jaar 1977 voorziene krediet van 1 087 000 frank wordt omgeslagen als volgt :

1. *Hoofdbestuur* F 687 000

a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F 602 000

b) Simultaanvertaling F 65 000

c) Vergoeding voor sociale promotie F 20 000

Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).

2. *Buitendiensten* F 400 000

a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F 390 000

b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub 1° c) F 10 000

De verhoging van het krediet t.o.v. 1976 is voornamelijk te wijten aan de oprichting van het tijdelijk kader van de Inspectie van de sociale wetten waardoor het aantal adjunct-inspecteurs is verdubbeld en de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet van 2 500 000 frank moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

a) Niet terugvorderbare individuele tegemoetkomingen F 800 000

b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele e.a. groeperingen 125 000

c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refecters, mess, enz. :

Algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz) 1 525 000

d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.) 50 000

Totaal F 2 500 000

De stijging van het krediet sub c) is het gevolg van de verhoging van de werkingskosten van de refecters en van de kosten van de onderhoudsprodukten; de verhoging sub a) is verantwoord door de aanwerving in de loop van 1976 van 176 personeelsleden op het tijdelijk kader van de Inspectie van de sociale wetten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,0	8,8	9,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

SERVICES	Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	Prestations de tiers (traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	Total
DIENSTEN	Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren	Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (Proceskosten, uitgaven, vervolgingskosten, vergoedingen en interesten erelonen en emolumenten, enz.)	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen	Prestaties van derden (vertalingen, studies, opzoekingen, dactylografie-werken, enz.)	Totaal
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	
1. Administration centrale. —						
Hoofdbestuur	200	100	5 933	16	3 735	9 984

Les prévisions reprises sous « e » Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale	F	3 735 000
— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction	F	250 000
— Allocations et indemnités aux membres des jury des épreuves de recrutement et de carrière	F	10 000
— Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad » (articles et traduction)	F	175 000
— Frais de garde des deux bâtiments occupés par le Département	F	3 100 000
— Etudes et enquêtes spéciales sur des sujets intéressant le travail des femmes	F	200 000

Par rapport à 1976, on constate une augmentation de 284 000 francs.

a) Honoraires forfaitaires aux avocats	F	+ 50 000
b) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Le crédit y afférent a été fixé en fonction du nombre probable de réunions en 1977, sur base de l'activité croissante prévue du Conseil supérieur de la médecine du travail (conseil et sous-comités), du Conseil supérieur d'hygiène des mines (conseil et sections), des comités d'arrondissements de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, de la Commission du Travail des femmes, le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre et le fonctionnement de la Commission d'agrégation des centres de destruction, de neutralisation ou d'élimination de déchets toxiques	F	+ 1 228 000
c) Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad », des travaux spéciaux de dactylographie et des traductions	F	+ 90 000
d) Etudes et enquêtes par des centres universitaires et privés : promotion du travail, emploi et chômage des femmes, sécurité et salubrité du travail	F	— 800 000
e) Garde des bâtiments occupés par le département	F	— 200 000
f) Indemnités annuelles pour la Présidente et pour la Vice-Présidente de la Commission du travail des femmes	F	— 72 000
g) Divers	F	— 12 000

De behoeftenramingen onder « e » Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld :

1. Hoofdbestuur	F	3 735 000
— Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven	F	250 000
— Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens	F	10 000
— Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en van de « Revue du Travail » (artikels en vertalingen)	F	175 000
— Kosten voor bewaking van de twee door het Departement bezette gebouwen	F	3 100 000
— Studies en bijzondere enquêtes aangaande de vrouwenarbeid	F	200 000
In vergelijking met 1976 wordt een vermeerdering met 284 000 frank vastgesteld.		
a) Forfaitaire erelonen aan advocaten	F	+ 50 000
b) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Het krediet werd vastgesteld in functie van het vermoedelijk aantal vergaderingen in 1977, op basis van de voorziene verhoogde activiteit van de Hoge Raad voor de Arbeidsgeneeskunde (Raad en subcomités), de Hoge Raad voor hygiëne in de mijnen (Raad en afdelingen), de arrondissementcomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen, de Commissie voor Vrouwenarbeid, de Adviserende Raad voor de Werkgelegenheid en de arbeidskrachten en de werking van de Erkenningscommissie van de centra voor vernietiging, neutralisering of wegwerking van giftige afval	F	+ 1 228 000
c) Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en de « Revue du Travail », speciale dactylografiewerken en vertalingen	F	+ 90 000
d) Studies en enquêtes door universitaire en privécentra : arbeidsbevordering, tewerkstelling en werkloosheid van de vrouwen, arbeidsveiligheid en -gezondheid	F	— 800 000
e) Bewaking van de door het departement bezette gebouwen	F	— 200 000
f) Jaarlijkse vergoedingen voor de Voorzitster en Onder-voorzitster van de Commissie Vrouwenarbeid	F	— 72 000
g) Allerlei	F	— 12 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*
(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*
(In miljoenen frank).

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25,5	27,8 (2,8)	29,7	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur, gaz, électricité. — <i>Water, stoom, gas, elektriciteit</i>	6 000	3 500	9 500
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)</i>	3 000	3 000	6 000
c) Autres dépenses de consommation. — <i>Andere verbruiksuitgaven</i>	105	25	130
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	3 970	5 150	9 120
e) Produits d'entretien : — <i>Onderhoudsprodukten</i> :			
O.C.F. — C.B.B.	400	50	450
Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	100	200	300
Totaux. — <i>Totalen</i>	13 575	11 925	25 500

L'augmentation du crédit résulte surtout de :

1° la majoration du coût des produits d'entretien, de la révision des primes d'entretien des machines et des ascenseurs, des dépenses supplémentaires afférentes à l'entretien des installations du nouveau bâtiment, l'exécution de travaux d'entretien et d'aménagements intérieurs dans les Maisons de Travail et de l'augmentation du coût de certaines fournitures de bureau non fournies à l'intervention de l'O.C.F.;

2° la hausse des dépenses pour eau, gaz et électricité;

3° la prise en location de nouveaux locaux pour l'Inspection des lois sociales et l'Inspection technique.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

1977	1976	1975
69,1	41,7	31,8

(En milliers de francs.)

De verhoging van het krediet is vooral het gevolg van :

1° de verhoging van de aankooprijzen van de onderhoudsprodukten, de herziening van de onderhoudspremies van machines en liften, de bijkomende uitgaven met betrekking tot het onderhoud van de installaties in het nieuw gebouw, de uitvoering van onderhouds- en inrichtingswerkzaamheden in de Huizen van de Arbeid en de kostprijsverhoging van zekere bureaubenodigdheden niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B.;

2° de stijgende onkosten voor water, gas en elektriciteit;

3° het in huur nemen van nieuwe lokalen voor de Inspectie van de sociale wetten en de Technische Inspectie.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Frais de bureau. — <i>Bureelkosten</i>	39 690	16 535	56 225
b) Transports. — <i>Vervoer</i>	1 200	100	1 300
c) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i>	700	500	1 200
d) Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i>	9 000	—	9 000
e) Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i>	700	475	1 175
f) Formation professionnelle. — <i>Beroepsscholing</i>	200	—	200
Totaux. — <i>Totalen</i>	51 490	17 610	69 100

Art. 12.03. — *Frais de bureau.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Bureelkosten.*
(In duizenden frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	18 700	6 400	25 100
2. Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	5 400	7 500	12 900
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	2 000	460	2 460
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> :			
O.C.F. — C.B.B.	6 600	1 000	7 600
Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	2 000	675	2 675
5. Location de biens meubles (sans les installations mécanographiques) — autres. — <i>Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties) — andere</i>	4 990	500	5 490
Total. — Totaal	39 690	16 535	56 225

L'augmentation du crédit résulte surtout de :

- 1° l'affranchissement de la correspondance;
- 2° la prise en location de nouveaux locaux pour les services d'inspection et l'extension du cadre de l'Inspection des lois sociales;
- 3° la hausse du coût du papier et la majoration des charges afférentes à la rémunération du personnel occupé dans les imprimeries, ainsi que la consommation élevée de papier et d'impressions du service « Crédit d'heures » et des services d'inspection;
- 4° la mise en service d'un véhicule supplémentaire, la hausse des prix de l'essence, du matériel et de la main-d'œuvre;
- 5° l'augmentation importante des prix de livres et de publications;
- 6° l'édition d'un catalogue des périodiques, la diffusion d'information par la Commission du Travail des Femmes et par l'Administration de l'Emploi, les mises à jour supplémentaires sur la législation du travail, suite à l'extension du cadre de l'Inspection des lois sociales.

Le poste « Publications par le Département » représente le coût probable des éditions et fascicules ci-après :

De verhoging van het krediet is vooral het gevolg van

- 1° de frankering der correspondentie;
- 2° het in huur nemen van nieuwe lokalen voor de inspectiediensten en de uitbreiding van het kader van de Inspectie van de sociale wetten;
- 3° de stijging van de kostprijs van papier en loonkosten van het in de drukkerijen tewerkgesteld personeel, alsmede het hoge verbruik van papier en drukwerken van de dienst « Kredieturen » en de inspectiediensten;
- 4° het in gebruik nemen van een bijkomend voertuig en de prijsstijging van benzine, materieel en arbeidsuren;
- 5° de belangrijke verhoging van prijzen van boeken en publicaties;
- 6° de uitgave van een tijdschriftcatalogus, de informatieverbreiding door de Commissie Vrouwenarbeid en de Administratie van de Werkgelegenheid, de bijkomende bijwerkingen over arbeidswetgeving wegens uitbreiding van het kader van de Inspectie van sociale wetten.

De post « Publikaties van het Departement » betekent de waarschijnlijke kostprijs van de nagenoemde publikaties en afleveringen :

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Revue du travail et appendices. <i>Arbeidsblad en aanhangsels.</i>	2 640 000	10	Revue mensuelle <i>Maandblad</i>	100	1 300 ex. fr.	700	50 F ou 300 F (prix - librairie)
Règlement général pour la Protection du Travail (ouvrage de base). <i>Algemeen Reglement voor de Arbeidsbe- scherming (basiswerk).</i>	1 500 000	—	Feuilles <i>Bladen</i>	900	2 000 ex. fr.	2 000	50 F of 300 F (prijs - boekhandel)
Mises à jour au Règlement général pour la protection du Travail. <i>Bijwerkingen aan het Algemeen Regle- ment voor de Arbeidsbescherming.</i>	2 000 000	Trimestriel <i>Driemaandelijks</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	450	2 000 Ned. ex.	2 000	1 250 F
Mises à jour du Vade-Mecum du Service de l'Inspection des Lois sociales. <i>Bijwerkingen van het Vade-Mecum van de Inspectie van de Sociale Wetten.</i>	160 000	Irrégulier <i>Onregelmatig</i>	Feuilles <i>Bladen</i>	400	6 000 ex. fr.	Totalité <i>Volledig</i>	2 F par page <i>2 F per blad</i>
				400	400 ned. ex	—	Pour les besoins du service Voor de behoeften van de dienst

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Vade-mecum des salaires (mises à jour).	250 000	Irrégulier	Feuilles	500	450 bilingue	—	Document de travail de l'Ad- ministration
Vade-mecum van de lonen (bijwerkin- gen).		Onregelmatig	Bladen	500	450 tweetalig	—	Werkdocument van de Administratie
Coordination de la législation du travail (mises à jour).	750 000	Semestriel	Feuilles	400	2 500 ex. fr.	300	2 F par page
Coördinatie van de arbeidswetgeving (aanvullingen).		Semestrieel	Bladen	400	2 500 ned. ex.	300	2 F per blad
Recueil des actes des Unions profession- nelles.	350 000	Irrégulier	Feuilles	—	—	—	Imprimé et édité par le Moniteur Belge à charge du Département
Verzameling der akten van Beroepsvere- nigingen.		Onregelmatig	Bladen	—	—	—	Gedrukt en uitgegeven door het Belgisch Staatsblad op kosten van het Departement
Dépliants d'information de l'Administra- tion de l'emploi.	200 000	Irrégulier	Dépliants	Variable	Variable	—	Distribué gratuitement
Informatiefolders van de Administratie van de werkgelegenheid.		Onregelmatig	Folders	Veranderlijk	Veranderlijk	—	Gratis ter beschikking gesteld
Catalogue des ouvrages (3 ^e partie).	200 000	1	Brochure	100	1 000 ex. fr.	—	—
Boeken:atalogus (3 ^e deel).		1	Brochure	100	1 000 ned. ex.	—	—
Rapport annuel de la Sécurité du Tra- vail et autres rapports Inspections du département.	350 000	1	Brochure	500	450 ex. fr.	—	—
Jaarverslag van de Arbeidsveiligheid en andere rapporten Inspecties van het departement.		1	Brochure	500	450 ned. ex.	—	—
Aperçu de la législation du travail en Belgique (mise à jour)	150 000	Irrégulier	Feuilles	50	2 500 ex. fr.	1 500 ex. fr.	—
Beknopt overzicht van de arbeidswetge- ving in België (bijwerking).		Onregelmatig	Bladen	50	2 500 ned. ex.	1 500 ned. ex.	—
Mises à jour du Vade-Mecum adminis- tratif de l'Inspection des Lois sociales.	100 000	Irrégulier	Feuilles	200	350 ex. fr.	—	Pour les besoins du service.
Bijwerkingen van het Administratief Va- de-Mecum van de Inspectie der Socia- le Wetten.		Onregelmatig	Bladen	200	350 ned. ex.	—	Voor de behoeften van de dienst.
Catalogue des périodiques (2 ^e partie).	150 000	1	Brochure	—	—	—	—
Tijdschriftencatalogus (2 ^e deel).		1	Brochure	—	—	—	—
Brochures de documentation sur les tra- vaux de la Commission du Travail des Femmes.	50 000	Semestriel	Brochure	60	300 ex. fr.	—	Idem
Documentatiebrochures over de Commis- sie Vrouwenarbeid.		Semestrieel	Brochure	60	300 ned. ex.	—	Idem
Dépliants d'information destinés aux tra- vailleuses.	150 000	Irrégulier	Dépliants	6	15 000 ex. fr.	—	Distribué gratuitement
Informatiefolders bestemd voor de werk- nemsters.		Onregelmatig	Folders	6	15 000 ned. ex.	—	Gratis ter beschikking gesteld

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	40,0	33,6	26,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — Kosten betreffende dienstreizen				Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux. Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements.	Indemnités pour changement de résidence. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	Indemnités pour dégâts matériels. Vergoedingen wegens materiële schade.	Totaux. Totalen.
	Abonnements, titres de transport et transports divers. Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer.	Indemnités kilométriques. Kilometervergoedingen.	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). Reis- en verblijfskosten (met inbegrip van de vergoeding verleend voor de kilometers afgelegd langs de gewone weg).	Missions à l'étranger. Opdrachten naar het buitenland.				
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur	773	2 954	1 473	2 828	1 750	—	32	9 810
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	3 357	16 665	9 554	—	500	113	1	30 190
	4 130	19 619	11 027	2 828	2 250	113	33	40 000

L'augmentation du crédit en 1977 découle des éléments suivants :

a, b, c) La création d'un cadre temporaire de l'Inspection des lois sociales, doublant l'effectif (augmentation par rapport à 1976 : 5 166 000 francs);

L'augmentation de l'effectif de l'Inspection médicale et le recrutement de 40 contrôleurs techniques;

L'augmentation des indemnités kilométriques d'environ 8 % (arrêté ministériel du 24 novembre 1975, *Moniteur belge* du 9 décembre 1975);

L'incidence de l'indice F + 6 240 000
d) Adaptation du crédit concernant les missions à l'étranger compte tenu des missions projetées F + 26 000

e) Augmentation de l'intervention dans le prix des abonnements sociaux résultant de l'augmentation sensible du prix de l'abonnement social et de l'extension de l'effectif des services extérieurs de l'Inspection des lois sociales (cadre temporaire) F + 122 000

f, g) Indemnités pour changement de résidence et pour dégâts matériels F + 12 000

De kredietvermeerdering in 1977 vloeit voort uit de volgende elementen :

a, b, c) De oprichting van een tijdelijk kader van de Inspectie van de sociale wetten, waardoor het effectief verdubbeld wordt (verhoging t.o.v. 1976 : 5 166 000 frank);

De verhoging van de personeelsbezetting van de Medische Inspectie en de aanwerving van 40 bijkomende technische controleurs;

De verhoging van de kilometervergoedingen met ongeveer 8 % (ministerieel besluit van 24 november 1975 — *Belgisch Staatsblad* van 9 december 1975);

De invloed van het indexcijfer F + 6 240 000
d) Aanpassing van het krediet betreffende de opdrachten naar het buitenland, rekening houdend met de in het vooruitzicht gestelde zendingen F + 26 000

e) Stijging van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnements te wijten aan de gevoelige verhoging van de prijs voor een sociaal abonnement en de uitbreiding van het personeelseffectief bij de buitendiensten van de Inspectie van de sociale wetten (tijdelijk kader) F + 122 000

f, g) Vergoedingen wegens standplaatsverandering en wegens materiële schade F + 12 000

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975
122 Location de bâtiments et terrains ...	90,7	65,0	59,1
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % F	79 296 272		
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	207 558		
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	10 098 840		
F	90 602 670		

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,9	0,9	10,9
Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de nouveaux locaux.			
Services extérieurs :			
Administration de la Réglementation et des Relations du Travail :			
— déménagements et aménagements des bureaux des districts de Bruges et de Louvain F	400 000		
Administration de la Sécurité du Travail :			
— déménagements et aménagements des bureaux provinciaux de Bruges et de Libramont (y compris le paiement des dégâts locatifs)	500 000		
F	900 000		

Art. 12.20. — Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975
123 Achats spécifiques	1,8	2,1	1,5
Le fonctionnement normal en 1977, des différents laboratoires de recherches requiert l'achat et l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 1 800 000 francs, y compris les frais d'entretien du matériel.			
Le crédit se décompose comme suit :			
1. Laboratoire de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F	940 000		
2. Administration de la Sécurité du Travail :			
Laboratoire	275 000		
Inspection chimique	585 000		
F	1 800 000		

Ce crédit doit couvrir les dépenses résultant des nombreux contrôles relatifs à la pollution de l'environnement et des recherches de laboratoire qui en découlent.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1977	1976	1975
Huur van gebouwen en land 122	90,7	65,0	59,1
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F	79 296 272		
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	207 558		
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	10 098 840		
F	90 602 670		

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1977	1976	1975
Algemene werkingskosten 121	0,9	0,9	10,9
Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van nieuwe lokalen te dekken.			
Buitendiensten :			
Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering :			
— verhuizingen en inrichting van de districtburelen van Brugge en Leuven F	400 000		
Administratie van de Arbeidsveiligheid :			
— verhuizingen en inrichting van de provinciale burelen van Brugge en Libramont (inbegrepen de betaling van huurschade)	500 000		
F	900 000		

Art. 12.20. — Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1977	1976	1975
Specifieke aankopen 123	1,8	2,1	1,5
De normale werking, in 1977, van de onderscheiden opzoekingslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materialen en grondstoffen voor een bedrag van 1 800 000 frank inbegrepen de onderhoudskosten van het materieel.			
Het krediet wordt omgeslagen als volgt :			
1. Laboratorium van de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde F	940 000		
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid :			
Laboratorium	275 000		
Scheikundige inspectie	585 000		
F	1 800 000		

Dit krediet is nodig om de veelvuldige controles op de verontreiniging van het milieu en de daaruit voortvloeiende laboratorium-onderzoeken te bekostigen.

Art. 12.21. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	—	Specifieke aankopen 123

Frais d'organisation des cycles ou groupes d'études à l'intention de participants ressortissants des pays des Nations-Unies ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos étrangers.

Kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep voor deelnemers, onderdanen van de Lid-Staten der Verenigde Naties alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden.

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11,0	9,5	6,7	Specifieke aankopen 123

Crédit prévu : 11 000 000 de francs.

Uitgetrokken krediet : 11 000 000 frank.

I. — PROBLEMES HUMAINS DU TRAVAIL : 9 790 000 FRANCS.

1° *Dépenses spéciales :*

Campagne nationale de sécurité, de santé et d'hygiène dans l'industrie de la construction métallique, y compris les garages F 1 375 000

2° *Dépenses ordinaires :*

A. — Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif et des Comités provinciaux pour la promotion du travail F 704 000

B. — Recherches par des centres universitaires ou d'autres centres scientifiques relatives à la promotion du travail F 1 650 000

C. — Information générale (journées d'études, conférences, publications, public relations, réceptions, etc.) :

1. en collaboration avec la Section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail F 1 166 000

2. en collaboration avec le Conseil national consultatif pour la promotion du travail F 2 275 000

3. en collaboration avec des établissements privés. F 1 870 000

D. — Moyens audio-visuels, matériel didactique d'information et de formation F 750 000

II. — DISTINCTIONS HONORIFIQUES : 1 210 000 FRANCS.

A. — Diplômes F 365 000

B. — Décorations et plaquettes F 515 000

C. — Cérémonie nationale du travail F 330 000

Art. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,3	4,0	0,4	Algemene werkingskosten 121

Crédit prévu : 5 300 000 francs.

a) Location de matériel F 1 327 000

b) Fournitures diverses 139 000

c) Cours de formation 242 000

d) Utilisation de l'ordinateur du Centre de traitement de l'Information (Ministère des Affaires économiques) ... 3 592 000

F 5 300 000

I. — MENSELIJKE ARBEIDSPROBLEMEN : 9 790 000 FRANK.

1° *Uitzonderlijke uitgaven :*

Nationale Campagne voor veiligheid, gezondheid en hygiëne in de metaalverwerkende nijverheid, met inbegrip van de garagebedrijven F 1 375 000

2° *Gewone uitgaven :*

A. — Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid F 704 000

B. — Navorsingen door universitaire en andere wetenschappelijke centra in verband met de promotie van de arbeid F 1 650 000

C. — Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, publicaties, public relations, recepties, enz.) :

1. in samenwerking met de Afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen F 1 166 000

2. in samenwerking met de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid F 2 275 000

3. in samenwerking met private instellingen F 1 870 000

D. — Audio-visuele middelen, didactisch informatie- en opleidingsmateriaal F 750 000

II. — EERVOLLE ONDERSCHIEDINGEN : 1 210 000 FRANK.

A. — Diploma's F 365 000

B. — Eretekens en plaketten F 515 000

C. — Nationale arbeidsplechtigheid F 330 000

Art. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 5 300 000 frank.

a) Huur van materiaal F 1 327 000

b) Verschillende benodigdheden 139 000

c) Vormingcursussen 242 000

d) Gebruik van de computer van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken) 3 592 000

F 5 300 000

Art. 12.30. — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.*

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	0,2	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle. Ce crédit servira également à récompenser l'auteur de mémoires ou d'exposés s'inscrivant dans le cadre de la législation et de la technique en matière de prévention des accidents du travail.

Ce montant comprend également les jetons de présence à accorder aux membres du jury, ainsi que les indemnités octroyées aux rapporteurs.

Art. 12.31. — *Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Dit krediet is bestemd om diegene te belonen die methodes of toestellen bedenkt of uitwerkt van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit een industriële bedrijvigheid. Het zal ook dienen om de schrijver te belonen van memoranda of geschriften die passen in het raam van de wetgeving en de techniek inzake voorkoming van arbeidsongevallen.

In dit bedrag is ingelijks begrepen het presentiegeld toe te kennen aan de juryleden alsmede de vergoedingen aan de verslaggevers.

Art. 12.31. — *Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen.*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,5	—	2,0	Specifieke aankopen 123

Des travaux et fournitures pour la prévention et la lutte contre l'incendie tendant à assurer la sécurité du personnel doivent encore être exécutés dans 14 Maisons du Travail et 18 bâtiments occupés par les services extérieurs du département.

Werken en leveringen voor de brandvoorkoming en -bestrijding teneinde de veiligheid van het personeel te verzekeren moeten nog worden uitgevoerd in 14 Huizen van de Arbeid en 18 gebouwen in gebruik van de buitendiensten van het departement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten opzichte van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	0,1	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Art. 33.02. — *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.*

(En millions de francs.)

Art. 33.02. — *Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Art. 33.06. — Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

33.06.1. Promotion sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	16,0	16,0	18,0	Sociale steun : gezinnen 331.1

33.06.2. Crédits d'heures (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	—	—	140,0	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Engagements :

En millions
de francs.

Engagements 1975	140
Crédits 1975 reportés à 1976	—
Crédits ajustés 1976	—
Autorisations nouvelles 1977	1 000
Plafond nouveau d'engagement	1 140

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975	140
Crédits 1975 reportés à 1976	—
Crédits ajustés 1976	—
Autorisations nouvelles 1977	—
Plafond nouveau d'ordonnement	140

Les dépenses pour les indemnités de promotion sociale (loi du 1^{er} juillet 1963) sont estimées pour 1977, comme pour 1976, à 16 millions de francs.

Les frais pour l'octroi des crédits d'heures sont estimés à 1 200 000 000 de francs, dont la moitié est à charge du budget.

Art. 33.09. — Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Crédit prévu : 50 000 francs.

Coopération de la Belgique au programme communautaire des Etats-membres de la C.E.E., en vue de l'échange de jeunes travailleurs au sein de la Communauté, programme prévoyant l'octroi aux stagiaires d'une aide financière ou d'une aide en nature.

Art. 33.10. — Subsidies aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique).

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	11,0	9,4	8,7	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Crédit prévu : 10 980 000 francs.

Art. 33.06. — Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

33.06.1. Sociale promotie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	16,0	16,0	18,0	Sociale steun : gezinnen 331.1

33.06.2. Kredieturen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	—	—	140,0	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Vastleggingen :

In miljoenen
frank.

Vastleggingen 1975	140
Kredieten 1975 overgedragen naar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	—
Nieuwe machtigingen 1977	1 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 140

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975	140
Kredieten 1975 overgedragen naar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	—
Nieuwe machtigingen 1977	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	140

De uitgaven voor de vergoedingen voor sociale promotie (wet van 1 juli 1963) worden voor 1977, zoals voor 1976 geraamd op 16 miljoen frank.

De kosten voor de toekenning van de kredieturen worden op 1 200 000 frank geraamd, waarvan de helft ten laste valt van de begroting.

Art. 33.09. — Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Uitgetrokken krediet : 50 000 frank.

Medewerking van België aan het gemeenschappelijk programma der Lid-Statens van de E.E.G., ter bevordering van de uitwisseling van jonge werknemers binnen de Gemeenschap, programma dat aan de stagiairs de toekenning voorziet van een geldelijke bijstand of van een bijstand in natura.

Art. 33.10. — Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	11,0	9,4	8,7	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Uitgetrokken krediet : 10 980 000 frank.

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in speciën	Apport du sec- teur privé en services, nature et prestations — Opbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
I — Dépenses de personnel et d'administration générale. — <i>Personeels- uitgaven en algemeen beheer</i>	7 820	7 820	—	—
a) Dépenses de personnel : — <i>Personeelsuitgaven</i> :				
Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécules de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoelage, vakan- tiégeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale ver- zekeringen</i>	7 387	7 387	—	—
b) Dépenses d'administration générale : — <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> :				
1. Prestations, vacations et frais de représentation du Commissaire général du Gouvernement. — <i>Prestaties, vacaties en representa- tiekosten van de Commissaris-Generaal der Regering</i>	220	280	—	—
2. Honoraires de l'expert-comptable. — <i>Ereloon van de accountant</i>	28	28	—	—
3. Allocations à caractère social. — <i>Toelagen van sociale aard</i>	185	185	—	—
II — Frais de bureau, Dépenses de consommation et d'entretien. — <i>Bureaukosten. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i>	2 205	2 205	—	—
a) Frais de bureau : — <i>Bureaukosten</i> :				
Fournitures, public relations, publicité, journaux périodiques, télé- phone, télégrammes. — <i>Benodigdheden, public relations, publiciteit, dagbladen en tijdschriften, telefoon, telegrammen</i>	200	200	—	—
b) Affranchissement de la correspondance : — <i>Frankering der corres- pondentie</i> :				
Lettres, imprimés, express, divers. — <i>Brieven, omzendbrieven, spoed- bestellingen en diversen</i>	500	500	—	—
c) Frais de locaux : — <i>Lokalen</i> :				
1. Loyer et charges. — <i>Huur en lasten</i>	1 000	1 000	—	—
2. Entretien et eau. — <i>Onderhoud en water</i>	210	210	—	—
3. Chauffage et éclairage. — <i>Verwarming en verlichting</i>	150	150	—	—
4. Assurances (incendie et responsabilité civile). — <i>Verzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid)</i>	100	100	—	—
d) Garantie locative. — <i>Huurwaarborg</i>	45	45	—	—
III — Achat de valeurs patrimoniales : — <i>Aankoop van patrimoniale waarden</i> :	175	175	—	—
a) Matériel et mobilier. — <i>Materieel en meubilair</i>	150	150	—	—
b) Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	25	25	—	—
IV — Frais de fonctionnement : — <i>Werkingsuitgaven</i> :	15 030	780	2 300	11 950
a) Epreuves techniques et professionnelles : — <i>Technische en vakkun- dige proeven</i> :				
1. Préparation, enquêtes, impression de règlement, fiches d'inscrip- tion et documents divers, propagande, frais de déplacement du per- sonnel, assurance spéciale (candidats, jurys, installations). — <i>Voo- rbereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvings- formulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten per- soneel, speciale verzekering (juryleden en kandidaten, installaties).</i>	600	600	—	—

	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in speciën	Apport du sec- teur privé en services, nature et prestations — Opbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comités organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten</i>	2 500	—	—	2 500
3. Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations spéciales. — <i>Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties</i>	3 000	—	—	3 000
4. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci. — <i>Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten</i>	4 800	—	—	4 800
b) Cérémonies : — <i>Plechtigheden</i> :				
1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc. — <i>Huurgeld lokalen, uitnodigingen, orkesten, versiering, transport, vergoeding personeel.</i>	880	—	880	—
2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten vereremerkten en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies enz.,</i>	1 650	—	—	1 650
c) Insignes et diplômes : — <i>Erekentekens en diploma's</i> :				
Acquisition des insignes d'honneur, des écrivains, des diplômes et calligraphie et expédition de ceux-ci. — <i>Aankoop van erekentekens, schrijnen, diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz. . .</i>	1 600	180	1 420	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	25 230	10 980	2 300	11 950

La mission confiée aux Expositions nationales du travail vise principalement à dégager une élite professionnelle par voie de sélection, au moyen d'épreuves techniques et professionnelles.

Dans toutes les branches d'activité du pays, des promotions périodiques sont organisées pour encourager et développer, chez tous les travailleurs, le goût et la connaissance approfondie de leur profession, pour stimuler leur esprit d'initiative et de progrès et pour leur permettre de recevoir la consécration officielle de leurs efforts méritoires. C'est dire que les activités de l'Institut ont une finalité à caractère social et également économique.

Les charges de l'institution se répartissent comme suit entre l'Etat et le secteur privé :

1° l'Etat prend à sa charge les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'organisation des épreuves;

2° au secteur privé, incombent toutes les interventions en nature et prestations diverses, ainsi qu'une intervention en numéraire, qui est indexée.

Les dépenses de cette institution sont estimées pour 1977 ainsi qu'il est indiqué au tableau ci-dessus.

Art. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis, dans le cadre des activités du Département.*

(En millions de francs.)

Met de aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen opgedragen taak wordt hoofdzakelijk beoogd een beroepselite naar voren te brengen, bij wijze van selectie, door technische en professionele proeven.

In alle bedrijfstakken van het land worden periodieke promoties georganiseerd om, bij alle werknemers, de grondige kennis van hun beroep en de liefde voor hun vak aan te moedigen en uit te breiden, om hun geest van initiatief en vooruitgang te stimuleren en hun verdienstelijk streven officieel erkend te zien. Dit betekent dat de activiteiten van het Instituut een sociale en ook een economische finaliteit hebben.

De lasten van de instelling worden als volgt verdeeld tussen het Rijk en de particuliere sector :

1° het Rijk neemt de uitgaven inzake personeel, werking van de instelling en organisatie van de proeven op zich;

2° de privé-sector staat in voor alle bijdragen in natura en diverse prestaties, alsook voor de geldelijke tegemoetkoming die aan het indexcijfer der consumptieprijsen is gekoppeld.

De uitgaven van deze instelling voor 1977 worden geraamd zoals hierboven in de tabel is aangeduid.

Art. 33.11. — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging in het raam van de activiteiten van het Departement.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Art. 33.12. — *Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.*
(En millions de francs.)

Art. 33.12. — *Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

Art. 34.02. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.*
(En millions de francs.)

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

Art. 34.02. — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger (Genève - Suisse).	32,8	38,1	20,6	Internationale instellingen in het buitenland (Genève - Zwitserland). 342

Aux termes de l'article 13, § 3 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats-membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

Au cours de sa 60^e session (juin 1975) la conférence a adopté le budget de l'Organisation pour l'exercice 1976-1977.

La quote-part de la Belgique pour 1977 est fixée à 1,05 % du budget de l'O.I.T., c'est-à-dire 660 881 dollars $\times$ 40 francs = 26 435 240 francs belges.

Toutefois, il y a lieu de prévoir pour l'exercice 1977 des contributions supplémentaires pour le remboursement des prélèvements sur le fonds de roulement et pour faire face aux coûts additionnels résultant de la situation des taux de change. Cette contribution supplémentaire peut être évaluée à 15 000 000 de dollars, ce qui représente une quote-part de la Belgique (1,05 %) de 157 500 dollars $\times$ 40 francs = 6 300 000 francs belges.

Op grond van artikel 13, § 3 van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie zijn de kosten van de Organisatie door de Lid-Staten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Tijdens haar 60^e zitting (juni 1975) heeft de Conferentie de begroting van de Organisatie voor het dienstjaar 1976-1977 aangenomen.

Het aandeel van België voor 1977 is vastgesteld op 1,05 % van de begroting van de I.A.O., d.w.z. 660 881 dollar $\times$ 40 frank = 26 435 240 Belgische frank.

Voor het begrotingsjaar 1977 dienen er evenwel bijkomende bijdragen te worden voorzien voor de terugbetaling van de afhoudingen op het rollend Fonds en om aan de bijkomende kosten ten gevolge van de koersschommelingen tegemoet te komen. Deze bijkomende bijdrage kan geraamd worden op 15 000 000 dollar, waarvan het aandeel van België (1,05 %) 157 500 dollar $\times$ 40 frank = 6 300 000 Belgische frank bedraagt.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	221,2	187,8	146,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 412

Crédit prévu : 221 122 000 francs.

Le crédit prévu constitue le subside à charge de l'Etat dont il est question à l'article 24, 5^e, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés.

L'Etat étant son propre assureur se trouve dans une situation similaire à celle des entreprises dispensées de contribuer au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail, visées à l'article 134, 3^e, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 221 122 000 frank.

Het krediet behelst de toelage ten laste van de Staat waarvan sprake bij artikel 24, 5^e, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

Aangezien de Staat zijn eigen verzekeraar is, bevindt hij zich in dezelfde toestand als de ondernemingen die ervan vrijgesteld zijn bij te dragen aan het Waarborgfonds inzake arbeidsongevallen, bedoeld bij artikel 134, 3^e, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

Pour 1977, son intervention se calcule comme suit :

A. — *En tant qu'employeur* : 149 902 920 francs.

Cette cotisation est calculée suivant les mêmes règles que celles suivies pour le calcul de la cotisation des entreprises dispensées à contribuer au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail visées par l'article 134, 3°, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés.

1. *Cotisation provisionnelle 1977* : 129 438 960 francs.
— Montant des crédits sollicités en tant que salaires et charges sociales pour 1976 et communiqué par les Services du Budget, réf. DB/3/430.
— Crédit ordinaire : 111 910,8 millions.
— Estimation des charges sociales : 3,75 % = 4 045,0 millions.
— Estimation des salaires nets : 107 865,8 millions (111 910,8 - 4 045,0) = 100 %.
— Cotisation : taux : $(4 \times 0,03 \%) = 0,12 \%$ de 107 865,8 millions = 129 438 960 francs.

2. *Règlement de compte définitif 1974* : 20 463 960 francs.
— Montant des décaissements salaires 1974 suivant la lettre T.T.1/4 du 19 mars 1976 de la Trésorerie : 86 523 millions.
— Salaires nets : 86 523 millions = 103,75 % ; 83 395,6 millions = 100 %.
— Règlement de compte :
0,12 % de 83 395,6 millions, soit 100 074 720 francs, dont il y a lieu de déduire la cotisation provisoire de 1974, soit 79 610 760 francs, d'où il résulte un solde de 100 074 720 francs - 79 610 760 francs = 20 463 960 francs.

B. — *En tant que propriétaire de véhicules automoteurs* : 71 219 217 francs.

Comme stipule la réglementation, l'Etat paie sa contribution en tant que propriétaire de véhicules.

Cotisation de 1977 : 6,06 % de 1 175 234 605 francs suivant le tableau ci-après, = 71 219 217 francs.

Voor 1977 wordt zijn tussenkomst als volgt berekend :

A. — *In de hoedanigheid van werkgever* : 149 902 920 frank.

Deze bijdrage is berekend volgens dezelfde regels als deze die in aanmerking worden genomen voor de berekening van de bijdrage van de ondernemingen, die ervan vrijgesteld zijn bij te dragen aan het Waarborgfonds inzake arbeidsongevallen, bedoeld bij artikel 134, 3°, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

1. *Voorlopige bijdrage 1977* : 129 438 960 frank.
— Bedrag van de als lonen en sociale lasten gevraagde kredieten voor 1976 en medegedeeld door de Diensten van de Begroting, ref. DB/3/430.
— Gewoon krediet : 111 910,8 miljoen.
— Raming van de sociale lasten : 3,75 % = 4 045,0 miljoen.
— Raming van de netto-lonen : 107 865,8 miljoen (111 910,8 - 4 045,0) = 100 %.
— Bijdrage : voet : $(4 \times 0,03 \%) = 0,12 \%$ van 107 865,8 miljoen = 129 438 960 frank.

2. *Definitieve afrekening 1974* : 20 463 960 frank.
— Bedrag van de kas-uitgaven lonen 1974 volgens brief T.T.1/4 d.d. 19 maart 1976 van de Thesaurie : 86 523 miljoen.
— Netto-lonen : 86 523 miljoen = 103,75 % ; 83 395,6 miljoen = 100 %.
— Afrekening :
0,12 % van 83 395,6 miljoen = 100 074 720 frank, waarvan de voorlopige bijdrage 1974, hetzij 79 610 760 frank moet worden afgetrokken, wat een saldo geeft van 100 074 720 frank - 79 610 760 frank = 20 463 960 frank.

B. — *In de hoedanigheid van eigenaar van motorvoertuigen* : 71 219 217 frank.

Zoals bepaald bij de reglementering betaalt de Staat zijn bijdragen in de hoedanigheid van eigenaar van motorvoertuigen.

Bijdrage voor 1977 : 6,06 % van 1 175 234 605 frank volgens onderstaande tabel = 71 219 217 frank.

Genre de véhicule	Nombre au 31 décembre 1974 — Aantal op 31 december 1974	Prime moyenne — Gemiddelde premie	Totaux des primes — Totalen van de premies	Soort voertuig
Motos	1 218	5 703	6 946 254	Motos.
Voitures et station-wagons	14 691	12 541	184 239 831	Personenwagens en stationwagens.
Camionnettes et mini-bus	5 958	13 221	78 770 718	Bestelwagens en minibussen.
Camions	14 632	19 383	283 612 056	Vrachtwagens.
Bus	4 628	46 601	215 669 428	Bussen.
Autres véhicules (lourds)	20 946	19 383	405 996 318	Andere voertuigen (zware).
Totaux	62 073		1 175 234 605	Totalen.

Résumé : 149 902 920 + 71 219 217 francs = 221 122 137 francs, arrondi à 221 122 000 francs.

Samenvatting : 149 902 920 frank + 71 219 217 frank = 221 122 137 frank, afgerond tot 221 122 000 frank.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil National du Travail.*
(En millions de francs.)

Art. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
	30,5	29,9	25,9	
111 Salaire du personnel	20,4	19,2	16,6	Loon van het personeel 111
112 Allocations directes	1,7	1,7	2,0	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	1,8	1,8	1,6	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekering. 113
Totaux	23,9	22,7	20,2	Totalen.
123 Achats spécifiques	5,3	6,0	4,6	Specifieke aankopen 123
72 Acquisition d'immeuble	1,0	0,9	0,9	Verwerving van gebouw 72
74 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,2	Aankoop van ander materieel 74
Totaux généraux	30,5	29,9	25,9	Algemene totalen.

Crédit prévu : 30 482 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 30 482 000 frank.

Le crédit sollicité, en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail se décompose comme suit :

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt :

A. — Dépenses de personnel (en francs) :

A. — Personeelsuitgaven (in franken) :

1977	1976	1975
23 887 000	22 681 000	20 134 611

Décomposition :

Onderverdeling :

Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1976. — Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1976.		Effectif — Bezetting	Evaluations des coûts — Kostenraming
Niveau 1. — Niveau 1	14	7 151 482	
Niveau 2. — Niveau 2	10	2 420 516	
Niveau 3. — Niveau 3	8	1 359 608	
Niveau 4. — Niveau 4	3	438 700	
Totaux. — Totalen	35	11 370 306	
Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen F		197 599	
Promotion de grade. — Bevorderingen in graad		60 420	
Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — Toelage voor de uitoefening van hogere functies		65 528	
Programmation sectorielle. — Sectoriële programmatie		10 800	
Allocations de foyer ou de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen		94 446	
Majoration de 67,34 % (index). — Verhoging met 67,34 % (index)		8 376 489	
O.N.S.S. : personnel temporaire et ouvrier. — R.W.Z. tijdelijk personeel en werklieden personeel		125 467	
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		344 557	
Assurance accidents du travail. — Verzekering arbeidsongevallen		284 776	
Pécule de vacances. — Vakantiegeld		768 398	
Intervention Conseil A.M.I. — Tussenkomst Raad V.Z.I.		764 972	
Intervention Conseil (art. 12, loi du 28 avril 1958). — Tussenkomst Raad (art. 12, wet van 28 april 1958)		665 000	
F		23 628 758	
Service social. — Sociale dienst		90 000	
Personnel temporaire. — Tijdelijk personeel		168 000	
Total A. — Totaal A F		23 886 758	

B. — Dépenses de matériel F	5 200 000	B. — Materiële uitgaven F	5 200 000
I. Locaux F	1 280 000	I. Lokalen F	1 280 000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement F	1 797 000	II. Kosten voor materiële behoeften en andere wer- kingsuitgaven F	1 797 000
III. Frais de personnel F	250 000	III. Personeelskosten F	250 000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales F	150 000	IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden F	150 000
V. Indemnités à tiers F	1 713 818	V. Vergoedingen aan derden F	1 713 818
VI. Frais divers F	9 000	VI. Allerhande onkosten F	9 000

C. — Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble F	995 000	C. — Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw F	995 000
---	---------	---	---------

D. — Subvention exceptionnelle :		D. — Buitengewone toelage :	
XXV ^e anniversaire du C.N.T. F	400 000	XXV-jarig bestaan van de N.A. F	400 000

TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975
424 Chômage	16 077,8	26 073,5 (1 300,0)	19 458,9
Le crédit inscrit représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'O.N.E.M. pour l'année budgétaire 1977. Les prévisions de recettes et de dépenses de l'O.N.E.M. pour 1977 s'établissent comme suit : I. — Dépenses : A. — Chômage. 1. Allocations de chômage calculées sur base d'une moyenne journalière de 205 000 chômeurs indemnisés F 33 622 500 000 2. Frais d'administration des organismes de paiement 1 073 000 000 B. — Emploi. 1. Formation professionnelle 66 200 000 2. Examens médicaux et psychologiques 600 000 C. — Dépenses de fonctionnement des services administratifs. 1. Frais de personnel 1 700 000 000 2. Achat de biens non durables et de services 183 731 000 3. Acquisition de biens patrimoniaux 72 200 000 Total dépenses F 36 718 231 000 II. — Recettes. A. — Transferts de contributions sociales O.N.S.S. et autres F 20 500 000 000 B. — Produits et récupérations divers — Chômage 105 200 000 — Dépenses de fonctionnement des services administratifs 35 248 000 Total recettes F 20 640 448 000 Subvention de l'Etat (différence I - II) F 16 077 783 000			

Art. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975
424 Chômage	44,0	46,5	35,4

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1977 s'établissent comme suit :

Dépenses :

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 75 000 unités journalières à raison de 713 francs en moyenne, allocations familiales, centre de formation professionnelle, etc. F 59 266 000	
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins) 180 000	
c) Examens médicaux 890 000	
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances 100 000	
e) Frais administratifs des organismes de paiement 1 636 000	
f) Frais administratifs du « Pool » 10 081 000	
Total des dépenses F 72 153 000	

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1977	1976	1975
Werkloosheid 424	16 077,8	26 073,5 (1 300,0)	19 458,9
Her uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de R.V.A. voor het begrotingsjaar 1977. De ontvangsten en uitgaven van de R.V.A. voor 1977 worden als volgt geraamd : I. Uitgaven : A. — Werkloosheid. 1. Werkloosheidsvergoedingen berekend op basis van een daggemiddelde van 205 000 uitkeringsgerechtigde werklozen F 33 622 500 000 2. Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen 1 073 000 000 B. — Werkgelegenheid. 1. Beroepsopleiding 66 200 000 2. Medische en psychologische onderzoeken 600 000 C. — Werkingsuitgaven van de administratieve diensten. 1. Personeelskosten 1 700 000 000 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten 183 731 000 3. Verwerving van vermogensgoederen 72 200 000 Totaal uitgaven F 36 718 231 000 II. — Ontvangsten. A. Overdrachten van sociale bijdragen R.M.Z. en andere F 20 500 000 000 B. Opbrengsten en diverse terugvorderingen. — Werkloosheid 105 200 000 — Werkingsuitgaven administratieve diensten 35 248 000 Totaal ontvangsten F 20 640 448 000 Rijkstoelage (verschil I-II) F 16 077 783 000			

Art. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1977	1976	1975
Werkloosheid 424	44,0	46,5	35,4

De ontvangsten en uitgaven voor 1977 worden als volgt geraamd :

Uitgaven :

a) Wachtgelden gegrond op de betaling van 75 000 dagelijkse eenheden tegen gemiddeld 713 frank, gezinsvergoedingen, centrum voor beroepsopleiding, enz. ... F 59 266 000	
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzerken die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ... 180 000	
c) Geneeskundige onderzoeken 890 000	
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverklaringen 100 000	
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen .. 1 636 000	
f) Administratiekosten van de « Pool » 10 081 000	
Totaal der uitgaven F 72 153 000	

Recettes :

a) Cotisation secteur chômage	F	27 451 000
b) Produits divers sur placements		100 000
c) Récupération des paiements indus de prestations ...		690 000
Total des recettes	F	28 241 000
Subside de l'Etat	F	43 912 000
	F	72 153 000

Art. 42.03. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension.*

(En millions de francs.)

Inkomsten :

a) Bijdragen sector werkloosheid	F	27 451 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen		100 000
c) Terugvordering van wederrechtelijk genoten pres- taties		690 000
Totaal der ontvangsten	F	28 241 000
Rijkstoelage	F	43 912 000
	F	72 153 000

Art. 42.03. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
420 Transferts de revenus à la sécurité sociale	4 100,0	156,4	—	Inkomensoverdrachten aan sociale zekerheid. 420

Pour l'alimentation du fonds prévu à l'article 60.03.A. de la section particulière, destiné au paiement de la prépension instaurée par la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique.

Ce crédit est calculé sur base de 20 000 bénéficiaires dont 6 000 sur base de la convention n° 17 et 14 000 sur un supplément prépension (loi de relance).

Les dépenses qui en résultent sont évaluées à 4 150 millions.

Les ressources prévues dans la susdite loi sont évaluées à 50 000 000 de francs, de sorte que le crédit à inscrire s'élève à 4 150 000 000 — 50 000 000 = 4 100 000 000 francs.

Pour 1976, ce crédit était repris sur l'article 33.16.

Tot stijving van het onder artikel 60.03.A van de afzonderlijke sectie voorziene fondsen bestemd voor de betaling van het bij de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen ingestelde brugpensioen.

Het krediet is berekend op basis van 20 000 rechthebbenden waarvan 6 000 op basis van de overeenkomst n° 17 en 14 000 met een brugpensioen-toeslag (herstelwet).

De uitgaven die eruit voortvloeien worden op 4 150 miljoen geraamd.

De bij voornoemde wet voorziene inkomsten worden geraamd op 50 000 000 zodat het in te schrijven krediet 4 150 000 000 — 50 000 000 = 4 100 000 000 frank bedraagt.

Voor 1976 werd onderhavig krediet uitgetrokken op artikel 33.16.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux destinés au traitement de l'information (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen bestemd voor de informatieverwerking (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	0,4	—	Specifieke aankopen 123

Art. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	— (1,3)	—	Specifieke aankopen 123

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
01 Non ventilé	30,0	22,5	—	Niet verdeeld 01

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,2	0,9	0,9	Algemene werkingskosten 121

Crédit prévu : 1 400 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Administration de l'Emploi	F	300 000
2. Administration de la Sécurité du Travail		300 000
3. Secrétariat général		600 000
	F	1 200 000

Art. 12.21. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,4	0,3	Specifieke aankopen 123

Pour 1977 les dépenses sont estimées comme suit :

Continuation de l'étude relative à la gale du ciment. F	150 000
Continuation de l'étude concernant la prévention contre l'asbestose	250 000
Total F	400 000

Art. 01.04. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door universitaire studiecetra, private studiecetra, of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 1 400 000 frank.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Administratie van de Werkgelegenheid	F	300 000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid		300 000
3. Secretariaat-generaal		600 000
	F	1 200 000

Art. 12.21. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,4	0,3	Specifieke aankopen 123

Voor 1977 worden de uitgaven als volgt geraamd :

Voortzetten van de studie met betrekking tot de cement-dermatose	F	150 000
Voortzetten van de studie omtrent de preventie van de asbestosis		250 000
Totaal F		400 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	0,1	0,1	0,1	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Crédit prévu : 100 000 francs.

Crédit destiné à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

Uitgetrokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die medewerken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi
et du Travail.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling
en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	0,3	0,6	0,3	Aankoop van vervoermateriaal 741
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,6	0,6	Aankoop van ander materieel 742

Pour l'année 1977, les besoins du Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail sont estimés comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	300 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300 000
4. Achat de moyens de transport terrestre	300 000
Total F	900 000

Voor het jaar 1977 zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	300 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—
3. Aankoop van machines en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	300 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	300 000
Totaal F	900 000

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires wallonnes, de l'Aménagement
du Territoire et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	0,2	0,2	—	Aankoop van vervoermateriaal 741
742 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,5	Aankoop van ander materieel 742

Pour l'année 1977, les besoins du Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes sont estimés comme suit :

1. Achat de machines	F	150 000
2. Achat de mobilier et de matériel divers		150 000
3. Achat de moyens de transport terrestre		200 000
Total	F	500 000

Voor het jaar 1977, zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Waalse Aangelegenheden geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines	F	150 000
2. Aankoop van machines en allerhande materieel ..		150 000
3. Aankoop van vervoermiddelen te land ..		200 000
Totaal	F	500 000

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	0,4	0,3	0,3	Aankoop van vervoermateriaal 741
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,6 (0,1)	1,9	Aankoop van ander materieel 742

Pour l'année 1977, les besoins du Cabinet sont estimés comme suit :

1. Achat de machines	F	300 000
2. Achat de mobilier et de matériel divers		300 000
3. Achat de moyens de transport terrestre		400 000
Total	F	1 000 000

Voor het jaar 1977, zijn de behoeften van het Kabinet geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines	F	300 000
2. Aankoop van machines en allerhande materieel .		300 000
3. Aankoop van vervoermiddelen te land ..		400 000
Totaal	F	1 000 000

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12,8	10,7	11,2	Aankoop van ander materieel 742

1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :

1. Machines	F	2 398 000
— Administration centrale	F	2 114 000
— Services extérieurs	F	284 000
2. Mobilier et matériel divers		3 282 000
— Administration centrale	F	2 202 000
— Services extérieurs	F	1 080 000

II. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F. 2 975 000

— Services Administratifs Généraux ...	F	655 000
— Service d'Etudes	F	2 100 000
— Administration de la Sécurité du travail	F	105 000
— Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	F	115 000

III. — Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F. 3 295 000

— Mobilier	F	690 000
— Matériel de classement et autre matériel	F	2 405 000
— Matériel scientifique	F	200 000

IV. — Achat de moyens de transport terrestre 850 000

F 12 800 000

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats d'équipements scientifiques et techniques.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	5,4	7,3 (0,1)	7,3	Aankoop van ander materieel 742

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

I. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :

1. Machines	F	2 398 000
— Hoofdbestuur	F	2 114 000
— Buitendiensten	F	284 000
2. Allerhande meubilair en materieel		3 282 000
— Hoofdbestuur	F	2 202 000
— Buitendiensten	F	1 080 000

II. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. 2 975 000

— Algemene Administratieve Diensten ..	F	655 000
— Studiedienst	F	2 100 000
— Administratie van de Arbeidsveiligheid	F	105 000
— Administratie van Arbeidshygiëne en -Geneeskunde	F	115 000

III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B. 3 295 000

— Meubilair	F	690 000
— Klasseermaterieel en ander materieel	F	2 405 000
— Wetenschappelijk materieel	F	200 000

IV. Aankoop van vervoermiddelen te land 850 000

F 12 800 000

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting.*

(In miljoenen frank.)

1. Administration de la Sécurité du Travail F	1 400 000
— Matériel scientifique divers et équipement de la deuxième direction du Hainaut et d'Anvers-Sud	700 000
— Appareil électrique et électronique pour la maintenance des appareils	700 000
— Appareillage pour le traitement des échantillons de poussières	
2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail :	
— Appareil d'analyse des métaux en continu	4 000 000
— Accessoires pour absorption atmosphérique ...	
	F 5 400 000

1. Administratie van de Arbeidsveiligheid F	1 400 000
— Allerhande wetenschappelijk materieel voor de uitrusting van de tweede directie Henegouwen en Antwerpen-Zuid	700 000
— Electrisch en elektronisch materiaal voor het onderhoud van de apparaten	700 000
— Apparatuur voor de behandeling van stofmonsters	
2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde :	
— Apparaat voor het analyseren in continu van metalen	4 000 000
— Toebehoren voor de atmosabsorptie	
	F 5 400 000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie
en de regionale reconversie* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Report F	—	—	74 613	Overdracht 990
360 Transferts de revenus des ménages (recettes fiscales).	—	—	—	Inkomensoverdrachten van gezinnen 360 (fiscale ontvangsten).
Totaux F	—	—	74 613	Totalen.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
33.61 Transferts de revenus aux ménages (formation professionnelle).	—	—	74 613	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.61 (beroepsopleiding).
Totaux F	—	—	74 613	Totalen.
950 A reporter F	—	—	—	Te reporteren 950

Art. 60.02.A. — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

Art. 60.02.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen, aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

Classification économique

Economische classificatie

RECETTES. — ONTVANGSTEN	1977		1976		1975	
	Engagements Vastleggingen	Ordonnances Ordonnances- ringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnances Ordonnances- ringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnances Ordonnances- ringen
990 Solde reporté. — Report ... F	2 414 613 000	2 414 613 000	3 126 263 000	3 126 263 000	2 345 696 000	2 345 696 000
46 Recettes budgétaires. — Budgettaire ontvangsten ...	—	—	—	—	140 000 000	140 000 000
Autorisations spéciales d'engagements. — Speciale vastleggingstoelatingen ..	—	—	1 100 000 000	—	1 300 000 000	—
38 Recettes particulières. — Bijzondere ontvangsten ...	1 000 000 000	1 000 000 000	288 350 000	288 350 000	970 990 000	970 990 000
Totaux. — Totalen ... F	3 414 613 000	3 414 613 000	4 514 613 000	3 414 613 000	4 756 686 000	3 456 686 000
DEPENSES. — UITGAVEN						
33.61 Transferts de revenus aux ménages. — Inkomensoverdrachten aan gezinnen F	1 000 000 000	1 200 000 000	2 100 000 000	1 000 000 000	1 630 423 000	330 423 000
Totaux. — Totalen ... F	1 000 000 000	1 200 000 000	2 100 000 000	1 000 000 000	1 630 423 000	330 423 000
950 Solde à nouveau. — Te reporteren F	2 414 613 000	2 214 613 000	2 414 613 000	2 414 613 000	3 126 263 000	3 126 263 000

Liquidation des crédits d'heures, accordés en vertu de la loi du 10 avril 1973, en vue de leur promotion sociale aux travailleurs occupés à temps plein dans les liens d'un contrat de louage de service et qui suivent dans l'enseignement de promotion sociale des cours organisés ou subventionnés par l'Etat.

En ce qui concerne le régime en matière de répartition des charges, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de la loi précitée.

Vereffening van de kredieturen, toegekend krachtens de wet van 10 april 1973 aan de werknemers met volledige dagtaak, verbonden door een arbeidsovereenkomst, die in het onderwijs voor sociale promotie cursussen volgen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat met het oog op hun sociale promotie.

De Staat neemt, wat de verdeling van de financiële kosten betreft, de helft van de lonen en de sociale bijdragen door de werkgevers in uitvoering van de bedoelde wet betaald, voor zijn rekening.

Art. 60.03.A. — Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique (Moniteur belge du 1^{er} avril 1976).

Art. 60.03.A. — Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen (Belgisch Staatsblad van 1 april 1976).

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—	—	—	Report ... 990
46 Recettes budgétaires (art. 42.03 — Section 31 — Titre I) ...	4 100 000 000	156 400 000	—	Budgettaire ontvangsten (art. 42.03 — Sectie 31 — Titel I) 46
37 Recettes fiscales	25 000 000	5 000 000	—	Fiscale ontvangsten ... 37
37 Recettes particulières	25 000 000	5 000 000	—	Bijzondere ontvangsten ... 37
Totaux ... F	4 150 000 000	166 400 000	—	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
420 Transferts de revenus à la sécurité sociale ...	4 100 000 000	—	—	Inkomensoverdrachten aan de socia- 420 le zekerheid.
33.61 Transferts de revenus aux ména- ges ... F	50 000 000	166 400 000	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.61
Totaux ... F	4 150 000 000	166 400 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau ...	—	—	—	Te reporteren 950

CHAPITRE II.

Fonds de réemploi des crédits budgétaires.

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Report F	228 000	226 000	220 000	Overdracht 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	25 000	27 000	6 000	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux F	253 000	253 000	226 000	Totalen.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
820 Octroi de prêts aux agents ... F	25 000	25 000	—	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 A reporter F	228 000	228 000	226 000	Te reporteren 950

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

Art. 66.01.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Art. 66.01.C. — Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Solde reporté F	59 000	9 000	217 000	Report 990
080 Versements par les organismes intéressés.	1 350 000	1 300 000	1 016 000	Stortingen door de betrokken instellingen. 080
Totaux F	1 409 000	1 309 000	1 233 000	Totalen.
030 Dépenses F	1 400 000	1 250 000	1 224 000	Uitgaven 030
Totaux F	1 400 000	1 250 000	1 224 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	9 000	59 000	9 000	Te reporteren 950

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du département auprès des organismes d'intérêt public.

Vereffening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het departement bij de instellingen van openbaar nut.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel voor de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Administration centrale Hoofdbestuur				Services extérieurs Buitendiensten				Total pour le département Totaal voor het departement			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — Services permanents : — Vaste diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. — Ambtena- ren-generaal	28	29	—	23,0	—	1	—	0,7	28	30	—	23,7
Autres rangs — Andere rangen	142	105	20	55,3	117	99	1	47,8	259	204	21	103,1
Niveau 2. — Niveau 2.	169	158	30	45,6	234	217	9	65,3	403	375	39	110,9
Niveau 3. — Niveau 3.	141	121	24	24,7	97	39	12	9,8	238	160	36	34,5
Niveau 4. — Niveau 4.	86	88	14	16,2	40	27	—	4,5	126	115	14	20,7
Totaux. — Totalen	566	501	88	164,8	488	383	22	128,1	1 054	884	110	292,9
II. — Services temporaires : — Tijdelijke diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Autres rangs. — Andere rangen	2	—	1	0,3	3	3	—	1,3	5	3	1	1,6
Niveau 2. — Niveau 2.	4	—	1	0,2	123	4	74	14,8	127	4	75	15,0
Niveau 3. — Niveau 3.	—	—	—	—	53	2	31	4,9	53	2	31	4,9
Niveau 4. — Niveau 4.	2	—	2	0,3	4	—	2	0,3	6	—	4	0,6
Totaux. — Totalen	8	—	4	0,8	183	9	107	21,3	191	9	111	22,1
III. — Disponibilité. — Ter beschikking ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — Personnel auxiliaire : — Hulpperso- neel :												
Niveau 4 — Niveau 4	—	1	83	10,6	—	28	128	15,6	—	29	211	26,2
Totaux — Totalen	574	502	175	176,2	671	420	257	165,0	1 245	922	432	341,2

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

BUDGET du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1977.

ANNEXES.

INDEX.

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

BEGROTING van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1977.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,5	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. ...	23,7	—	—	22,0 (20,6)	—	—
Totaux pour le § 1.		25,2	—	—	23,4 (22,0)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	5,6	—	—	4,2 (3,9)	—	—
12.19	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	7,6	—	—	5,7 (6,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		13,2	—	—	9,9 (9,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		38,4	—	—	33,3 (31,9)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		38,4	—	—	33,3 (31,9)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,3	—	1,3	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. ...	11.01
19,6	—	13,3	—	6,4	9,8	—	2,7	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
20,9	—	14,6	—	6,4	10,9	—	2,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

3,6	—	2,8	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
5,6	—	4,2	—	1,3	5,9	—	—	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
9,2	—	7,0	—	1,3	5,9	—	—	Totalen voor § 2.	
30,1	—	21,6	—	7,7	16,8	—	2,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
30,1	—	21,6	—	7,7	16,8	—	2,7	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc.	29,3	—	—	28,4 (22,6)	—	—
	Totaux pour le § 1.	29,3	—	—	28,4 (22,6)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	5,6	—	—	4,4 (5,0)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ..	6,8	—	—	5,8 (6,2)	—	—
	Totaux pour le § 2.	12,4	—	—	10,2 (11,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	41,7	—	—	38,6 (33,8)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	41,7	—	—	38,6 (33,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden van het personeel van het
Kabinet, enz. 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06

Werkingskosten van het Kabinet ... 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc.	18,0	—	—	17,3 (13,4)	—	—
Totaux pour le § 1.		19,3	—	—	18,5 (14,6)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	4,7	—	—	3,6 (3,8)	—	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet .	6,0	—	—	5,2 (5,2)	—	—
Totaux pour le § 2.		10,7	—	—	8,8 (9,0)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		30,0	—	—	27,3 (23,6)	—	—
Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.		30,0	—	—	27,3 (23,6)	—	—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	774,7	—	—	700,2 (655,0)	—	—
-------	--------------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973		
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,1	—	1,1	—	—	0,2	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz.	11.01
13,2	—	12,2	—	0,3	1,1	—	—	Jaarweden van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
14,3	—	13,3	—	0,3	1,3	—	—	Totalen voor § 1.	
4,8	—	0,1	—	—	—	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
0,6	—	0,3	—	0,2	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
4,4	—	3,1	—	1,3	0,1	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie).	12.07
9,8	—	3,5	—	1,5	0,1	—	—	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
24,1	—	16,8	—	1,8	1,4	—	—	Totalen voor § 2.	
24,1	—	16,8	—	1,8	1,4	—	—	Totalen voor hoofdstuk 1.	

Totalen voor sectie 11. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

583,2	—	574,6	—	4,0	472,6	—	1,9	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	---------------------------------------	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,1	—	—	1,1 (1,0)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2,5	—	—	2,3 (2,3)	—	—
11.10	Indemnités aux aumôniers et conseillers, etc. (régionalisé — pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	778,3	—	—	703,6 (658,3)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	10,0	—	—	8,8 (12,2)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	25,5	—	—	27,8 (24,1)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	69,1	—	—	41,7 (41,2)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	40,0	—	—	33,6 (31,4)	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	90,7	—	—	65,0 (65,0)	—	—
12.07	Aménagement de nouveaux locaux, etc.	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	Sous-totaux.	236,2	—	—	177,8 (174,8)	—	—
12.20	Matériel pour les laboratoires, etc. ...	1,8	—	—	2,1 (1,7)	—	—
12.21	Echange de travailleurs sociaux des Nations Unies, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.23	Dépenses d'activité du Commissariat général, etc.	11,0	—	—	9,5 (10,0)	—	—
12.24	Frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.25	Centre de traitement de l'Information.	5,3	—	—	4,0 (5,0)	—	—
12.27	Intégration des travailleurs migrants, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.29	Brochures d'information pour les travailleurs migrants, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1975 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1975 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,8	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11.04
1,9	—	1,3	—	0,4	1,0	—	0,4	Allerhande uitgaven voor sociale dienst, enz.	11.05
—	—	—	—	2,8	4,1	—	1,2	Vergoedingen aan aalmoezeniers en raadgevers, enz. (geregionaliseerd — pro memorie).	11.10
585,9	—	576,2	—	7,3	477,9	—	3,6	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
9,0	—	4,1	—	1,1	4,4	—	2,5	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
29,7	—	21,5	—	6,0	14,1	—	7,4	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
31,8	—	19,4	—	6,7	14,1	—	6,9	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van mechanografische installaties (pro memorie).	12.04
26,0	—	19,5	—	5,4	14,8	—	4,8	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
59,1	—	53,8	—	5,2	31,7	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
10,9	—	6,2	—	0,4	0,1	—	—	Inrichting van nieuwe lokalen, enz.	12.07
166,5	—	124,5	—	24,8	79,2	—	21,6	Sub-totalen.	
1,5	—	1,0	—	0,5	0,6	—	—	Materiaal voor de laboratoria, enz. ...	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties, enz.	12.21
6,7	—	4,8	—	3,1	7,5	—	4,4	Werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal, enz.	12.23
—	—	—	—	2,0	1,0	—	1,1	Reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz. (pro memorie).	12.24
0,4	—	—	—	—	0,1	—	—	Centrum voor Informatieverwerking.	12.25
—	—	—	—	—	0,3	—	0,1	Integratie van migrerende werknemers, enz. (pro memorie).	12.27
—	—	—	—	0,5	—	—	0,4	Informatiebrochures voor migrerende werknemers, enz. (pro memorie).	12.29

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	2	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.30	Prix du Conseil supérieur de sécurité, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.31	Dépenses exceptionnelles relatives aux moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie, etc.	2,5	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2.	257,2	—	—	193,8 (191,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	1 035,5	—	—	897,4 (850,2)	—	—
CHAPITRE II.							
INTERETS ET PERTES.							
21.01	Intérêts (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre II.	—	—	—	—	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités de dédommagement à des tiers, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.02	Subside à l'Association belge pour le progrès social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.04	Aide de réadaptation, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'ini- tiation pour réfugiés et étrangers », etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.06	Octroi de crédits d'heures, etc. :						
	1. Promotion sociale	16,0	—	—	16,0 (18,0)	—	—
	2. Crédits d'heures (pour mémoire) ..	—	—	—	— (33,4)	—	—
		16,0	—	—	16,0 (51,4)	—	—
33.07	Institutions de placement gratuit, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.08	Subsides aux comités régionaux d'ac- cueil (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.09	Aide aux stagiaires de la C.E.E. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁶⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁶⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,2	—	—	—	0,2	—	—	—	Prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, enz.	12.30
2,0	—	—	—	0,2	0,2	—	—	Uitzonderingsuitgaven betreffende veiligheidsmiddelen in geval van brand, enz.	12.31
177,3	—	130,3	—	31,3	88,9	—	27,6	Totalen voor § 2.	
763,2	—	706,5	—	38,6	566,8	—	31,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II.									
RENTE EN VERLIEZEN.									
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Interesten (pro memorie)	21.01
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang, enz.	33.02
—	—	—	—	3,6	196,4	—	—	Wederaanpassingshulp, enz. (pro memorie).	33.04
—	—	—	—	0,1	0,8	—	0,7	Toelage aan de V.Z.W.O. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen », enz. (pro memorie).	33.05
18,0	—	7,8	—	6,6	8,3	—	6,3	Toekenning van kredieturen, enz. :	33.06
140,0	—	140,0	—	—	775,0	—	—	1. Sociale promotie.	
158,0	—	147,8	—	6,6	783,3	—	6,3	2. Kredieturen (pro memorie).	
—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling, enz. (pro memorie).	33.07
—	—	—	—	—	1,7	—	1,7	Subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités (pro memorie).	33.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijstand aan de stagiairs van de E.E.G.	33.09

⁽¹⁾ tot ⁽⁶⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33 10	Subside aux expositions nationales du travail	11,0	—	—	9,4 (9,5)	—	—
33.11	Subsidies non autrement définis, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.12	Subside à l'Association des chefs de service, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.13	Subsidies aux communes pour l'édition de publications (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
33.14	Subsidies aux Conseils consultatifs communaux pour immigrés (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
33.15	Subsidies aux Associations des travailleurs migrants (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33.	27,7	—	—	26,1 (61,6)	—	—
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.						
34 02	Contribution à l'O.I.T.	32,8	—	—	38,1 (38,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	60,5	—	—	64,2 (99,7)	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social, etc.	221,2	—	—	187,8 (187,8)	—	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail	30,5	—	—	29,9 (27,7)	—	—
	Totaux pour les articles 41.	251,7	—	—	217,7 (215,5)	—	—
	TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.						
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.	16 077,8	—	—	26 073,5 (9 970,1)	—	—
42.02	Subvention au « Pool », etc.	44,0	—	—	46,5 (35,0)	—	—
42.03	Prépension	4 100,0	—	—	156,4 (—)	—	—
	Totaux pour les articles 42.	20 221,8	—	—	26 276,4 (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	20 473,5	—	—	26 494,1 (10 220,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
8,7	—	8,0	—	—	5,9	—	—	Toelage aan de nationale arbeidsten- toonstellingen.	33.10
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Niet nader bepaalde toelagen, enz. ...	33.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Vereniging van dienst- oversten, enz.	33.12
—	—	—	—	0,1	—	—	0,2	Subsidies aan gemeenten voor het uit- geven van publikaties (<i>pro memo- rie</i>).	33.13
—	—	—	—	0,1	0,4	—	2,2	Subsidies aan de Gemeentelijke Advi- serende Raden voor vreemdelingen (<i>pro memorie</i>).	33.14
—	—	—	—	0,1	0,4	—	0,3	Subsidies aan verenigingen van migre- rende werknemers (<i>pro memorie</i>).	33.15
167,1	—	156,2	—	10,6	989,3	—	11,6	Totalen voor de artikelen 33.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND									
20,6	—	20,6	—	—	24,4	—	—	Bijdrage aan de I.A.O.	34.02
187,7	—	176,8	—	10,6	1 013,7	—	11,6	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
146,0	—	146,0	—	—	128,8	—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor so- ciale reclassering, enz.	41.01
25,9	—	24,3	—	2,2	19,9	—	0,1	Toelage aan de Nationale Arbeids- raad.	41.02
171,9	—	170,3	—	2,2	148,7	—	0,1	Totalen voor de artikelen 41.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.									
19 458,9	—	19 458,9	—	—	5 484,7	—	18,1	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	42.01
35,4	—	32,0	—	6,8	25,4	—	3,3	Toelage aan de « Pool », enz. ...	42.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Brugpensioen	42.03
19 494,3	—	19 490,9	—	6,8	5 510,1	—	21,4	Totalen voor de artikelen 42.	
19 666,2	—	19 661,2	—	9,0	5 658,8	—	21,5	Totalen voor het hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gespliste kredieten	Crédits dissociés — Gespliste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gespliste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gespliste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	2	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Traitement de l'information, etc. (pour mémoire)	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
01.03	Elimination des substances nuisibles, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
01.04	Indice des prix, etc.	30,0	—	—	22,5 (24,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	30,0	—	—	22,9 (25,3)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	21 599,5	—	—	27 478,6 (11 195,8)	—	—

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Etudes, enquêtes et recherches, etc.	1,2	—	—	0,9 (⁽²⁾)	—	—
12.22	Frais divers pour études, etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 1.	1,6	—	—	1,3 (0,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	1,6	—	—	1,3 (0,4)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

32.01	Autres subventions aux entreprises. Aide financière aux sociétés scientifi- ques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1) ⁽²⁾	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	1,7	—	—	1,4 (0,5)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	21 711,3	—	—	27 579,2 (11 285,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Voir section 31, article 12.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Informatieverwerking, enz. (*pro me-* 01.01
morie).Eliminatie van schadelijke stoffen, 01.03
enz. (*pro memorie*).

Indexcijfer, enz. 01.04

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. —
Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.Ontwerpen, onderzoeken en na- 12.01
vorsingen, enz.

Allerlei kosten voor studies, enz. ... 12.22

Totalen voor § 1.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Financiële hulp van de wetenschap- 32.01
pelijke verenigingen, enz.

Totalen voor hoofdstuk III.

Totaal voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.Totalen voor de Titel I. —
Lopende uitgaven.⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Zie sectie 31, artikel 12.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,9	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,9	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	0,9	—	—	1,2 (1,2)	—	—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,9	—	0,5	—	0,9	0,1	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,9	—	0,5	—	0,9	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,9	—	0,5	—	0,9	0,1	—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,5	—	0,2	—	0,6	0,1	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,5	—	0,2	—	0,6	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,5	—	0,2	—	0,6	0,1	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,0	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,0	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	1,0	—	—	0,6 (0,6)	—	—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	12,8	—	—	10,7 (13,2)	—	—
74.07	Matériel didactique pour l'enseignement linguistique (régionalisé — pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	12,8	—	—	10,7 (13,2)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	12,8	—	—	10,7 (13,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (2) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame
roerende goederen.

2,2	—	1,5	—	2,0	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
2,2	—	1,5	—	2,0	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
2,2	—	1,5	—	2,0	—	—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame
roerende goederen.

11,2	—	5,0	—	5,4	3,1	—	5,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Didactisch materieel voor taalonder- richt (geregionaliseerd — <i>pro me- morie</i>).	74.07
11,2	—	5,0	—	5,4	3,1	—	5,9	Totalen voor hoofdstuk VII.	
11,2	—	5,0	—	5,4	3,1	—	5,9	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats d'équipements scientifiques, etc.	5,4	—	—	7,3 (4,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	5,4	—	—	7,3 (4,9)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	5,4	—	—	7,3 (4,9)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	20,6	—	—	20,3 (20,4)	—	—
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail.	21 731,9	—	—	27 599,5 (11 306,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame
roerende goederen.

7,3	—	1,6	—	4,5	1,2	—	—	Aankoop van wetenschappelijke uit- rustingen, enz.	74.01
7,3	—	1,6	—	4,5	1,2	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
7,3	—	1,6	—	4,5	1,2	—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
22,1	—	8,8	—	13,4	4,5	—	5,9	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
20 727,3	—	20 616,0	—	91,2	7 268,6	—	85,7	Totalen voor Titels I en II van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	21 711,3	27 579,2	20 705,2	7 387,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	20,6	20,3	22,1	18,8	Kapitaaluitgaven.
Total	21 731,9	27 599,5	20 727,3	7 406,6	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	1 304,1	5,9	11,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,4	1,7	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	21 711,3	27 579,2	20 685,0	7 343,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	20,6	20,3	22,2	10,4	Kapitaaluitgaven.
Total	21 731,9	27 599,5	20 707,2	7 354,3	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	1 304,1	5,9	11,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,4	1,7	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)